

Leanchide de tous les lieux a l'endroit ou l'ed. Voir passeront
 a par plus ample en son original estam riare en l'anné 1700

L'an 1700. quatre vingts

au che pour la
 in de Bombes
 pour Ciel

Trois, & le Treizième Jour du mois de may, Sur pnt. de la
 par donnee Paroisse Notre Royal, a l'anné; Sire
 Francois Sirel Marchand de la ville de Sojua, M.
 ou Examine du Laid du May, L'quel a promis, & s'oblige
 a faire de la Majesté; L'pnt. a stipullant pour l'le
 Mess. Louis Girardin de l'anné; Con. du Roy
 Enfre Con. Intendant de la justice, police, & finances
 de l'Armée Navale de la Majesté; et un de
 l'anné Regard. a Fortification des places de province
 a pnt. de Moss. Antoin. de Mauleve Con. du Roy son
 gendre de la marine au D. pnt. de Coulon, de faire

fabriquer aud. Martina tout autant de Bombes q.
pourra. et pour le moins trois fois Chasc. mois
à compter quinze jours après l'ordre q.^e en aura eu
davan. tout le temps que bon semblera aud. seigneur.
Futuram. l'Esquille davan. Chacune d'environ
150 lb. poids de marc. Conformez à celle q.^e a
déjà fournie. De son l'Esquille à être faite.
Donnez Ro de Rapt à la four. de cruse qui
davan. comia pour cela. Pour la q.^e fabriquer sa
Majesté fournie aud. Cuvier de biaux morceaux
de canons de 16 hors de service; portés, et déchargés
aux frais à dépense du Roy à la place de St.
Raphaël; ou Luc. 2^e Cuvier grandra aud. androu,
et le faire porter à ses frais aud. Martin.
Ro l'Esq. bombes estant travaillées. 2^e Cuvier
l'Esq. grandra à ses dépense au Rimage de la mer de lad.
place; où il est davan. recuise mois par mois
au Nombre de trois Enchaque fois à apporter
à l'Esq. vernal de l'Esq. au s'usage frais
de sa Majesté Ro à son usque. L'Esq. allant ^{en} fourna
et fourna, les. Cuvier outre l'Esq. d'aud. frais du
Charroy de lad. place au Martina. Ro d'aud
Martina à lad. place l'Esq. Moutier de l'Esq.
fourna ses Ouvriers Et tout ce qui s'en va nécessaire.

pour led. Travail. à condition que pour la diminution d'ice
de tays on quin aud. Ordon pour le total du fr qu'il
retiendra à celui qu'il rendra du poids des bombes & que
toutes ces foies qu'il luy sera ordonné d'y faire travailler
luy sera prescrite le Nombre, afin qu'il se prepare d'en fournir
à se munir de tout ce que besoin sera. Et lesquels
faire Travail & fourniture, sera payé par sa Majesté
Comme. Id. Saigne. Intendant pour aud. Ordon
Soixante livres po. Chaque Million de livres même
poids de Marc; des bombes; outre d'ice dessus la subs.
diminuo. du quin du fr q. aura retenu le poifage de faire
l'un du fr, que des bombes au Magasin de ce port. Leq.
prise à est. l'onnam traction. au plus grand profit &
à advantage du Roy. & luy sera led. Seigneur Intendant
faire led. paym. Sur les ordonn. q. luy expédiera de
Chasq. Recepte de bois caradés. Bombes Sur M.
Le. Les. de la marine aud. loulou par ces pures. po. l'obsequio. desq.
Led. Saigne. Intendant obligé l'act. de sa Majesté. L'edu
Ordon ces biens; et d'ice contraindre. po. les off. de sa Majesté.
e. l'outre Couv. l'onnam. ach. fait & public. aud. loulou dans
la maison dud. Saigne. Intendant au p. de Louie de bord; Praticien
& uoie Chastoue. l'ave dud. loulou. l'edouner. qui
& souffigné avec l'apartie à l'original. l. l.

2
Deno du baissin du Roy nommé
La Couronne

469

Premierement

Abord,

La Quille a 120 pieds de long
Son premier pont a depuis son colombier Jusque a l'estrauc 148.
pieds de long, 44 pieds de large, A 19 pieds de haut pris sur la
Quille

Le pont de haut Son pont de haut a depuis l'estrauc Jusque a son rince de gallica
194 pieds de long, 38 pieds de large, A 7 pieds de haut entre les
deux ponts compris l'épaisseur du baui.

Son esquille de puy a 40 pieds de long.



Le gaillard Son gaillard a depuis son grand mast, Jusque a la gallica, 88 pieds
de long, 38 pieds de large, A 6 pieds de haut sur son gaillard.

Le gaillard a depuis le grand mast, Jusque au mast d'artimon
40 pieds de long, A depuis le mast d'artimon, Jusque a l'arc
36 pieds.

Le chasteau de devant a 34 pieds de long, et 29 pieds de large.

Le pont de carlebotia a depuis le chasteau d'arrier, Jusque au
grand mast, 46 pieds de long, et 33 pieds de large.

Depuis l'appuy au dessus du susan, Jusque a l'eau, Il y a 44
pieds, 3 pontons, et depuis l'eau Jusque a la quille 17 1/2, qui
font en tout 61 pieds 9 pontons.

Depuis l'appuy du chasteau d'arrier Jusque a l'eau Il y a
24 pieds de haut.

Soutte et logement de l'arrière

Tout a l'arrière, Il y a une soutte petite, qui a quatre pieds de
hauteur, pour mettre la poudre et messe, de toute la largeur du
navire qui a 34 pieds de long.

Au dessus de lad' soutte aux poudres, est une grande soutte pour
mettre le pain, qui a de longueur depuis le fronteau Jusqu'à
l'arrière 34 pieds, de largeur 40 pieds, et de hauteur 16 pieds,
Il y a cent 1000 quintaux de pain, Il y a une petite allée au large,
lad' soutte se part en quatre chambres de planche de sap.

Au dessus de lad' soutte au pain, est la première chambre des
Canonnières, pour mettre les gargousses et balancilles à Canon,
lad' chambre a de longueur 22 pieds, de largeur 27, et de
hauteur 7, Il y a une escouille qui répond dans la seconde
chambre.

Au costé d'icelle en avant, Il y a deux chambres pour mettre
poudre messe ou pain, qui ont chacune 14 pieds de long, et 10
pieds de large.

Au dessus de lad' chambre aux Canonnières sur le premier pont
Navire, est la seconde chambre des Canonnières, qui a de longueur
28 pieds, de la largeur du Navire qui est de 30 pieds, à costé du
dedans de lad' chambre, Il y a deux petits logements pour
coucher 4 hommes.

Entre lad' chambre aux Canonnières et le degré Il y a une chambre
pour le logement de 12 hommes.

Au dessus de lad' chambre aux Canonnières est la grande
chambre qui a 19 pieds $\frac{1}{2}$ de long Jusqu'à au fronteau qui
separe la galérie, et 26 pieds de large, et une fenestre de
chaque costé, Il a costé du tribord des cabines, et de l'autre
des degrés dedans la galérie pour monter dans la chambre
du Lieutenant.

La gallice a de longueur 11 pieds, et 30 pieds de large, de l'ad- gallice on entre dedans deux gallica qui sont en saillie hors du Navire de chacune 20 pieds de long, 10 pieds de haut, et 4 pieds $\frac{1}{2}$ de large en calcestram par haut et par bas, a l'entree de chacune, Il y a dea aisemence, et une porte a costé pour entrer dedans led. gallica, ou Il y a en chacune une chambre pour 4 hommes, et au dessous en lieu pour mettre dea hardes, Il y a en chacune chambre une fenestre, et une toue au dessus de led. gallica, qui a 6 pieds de diametre de poutre de Logement, pour chacun deux hommes.

A l'avant de la grande chambre, Il y a a chacun costé une chambre Joignant les Sabords du Navire qui ont 9 pieds de long, et 6 pieds de large par bas, et par haut 4 pieds, et une fenestre en chacune.

Entre lesd. deux chambres est l'habitable qui est Joignant le mast d'artimon, qui a 7 pieds de long, et 4 pieds de hauteur, 13 poncea de large, et 10. portes pour mettre les compas.

Au dessus de l'ad. grande chambre et gallice, Il y a cinq chambres de bois, quatre separees d'une allée de 4 pieds de large, pour aller a la cinquieme qui est dedans pour le lieutenant qui a 16 pieds de long, et 20 pieds de large, et un petit cabinet Joignant le dequ, qui a une petite fenestre.

Au devant de led. chambre au bout de l'ad. allée, est un lieu qui a 11 pieds de long, et 24. pieds de large, pour mettre un habitacle, lequel a 3. pieds de haut et 2 de large.

A costé du lieu ou est led. habitacle en avant, Il y a deux cabanines de chacun costé le long du bord du vaisseau pour loger 12 hommes.

Au dessus de led. chambre, est le susain ou l'aubaine qui a 14. pieds de long, et 18. pieds de large, qui a esté separe en deux, en chacun desquels Il y a 10 cabanines pour loger 10 hommes.

deux
Boules
Boule

441

A costé du Susain, Il y a deux cabanues de chacun costé le long —
du bord du vaisseau pour loger 2 hommes.

Sur le pont d'en bas en avant de la chambre aux canonnières,
Il y a un esquallier pour monter sur le pont de haut.

Sur le pont de haut à l'avant de la grande chambre, Il y a —
deux esqualliers aux deux costés pour monter sur le —
gaillard.

Al sur le gaillard deux esqualliers en forme d'escalier pour —
monter sur le Susain.

Routes et Logemens de l'Avant

Devant sur le devant du Navire Il y a un lieu pour mettre poultrie —
cage de mouton et cordage de rechange, qui a 12 pieds de long

En Spille est une route pour mettre la poudre qui a 11 pieds de —
long, et de largeur du Navire au fond.

Derrière est la chambre du contre-Me, qui a 11 pieds de long —
de la largeur du navire, dedans laquelle on descend par une —
escoutille qui est sur le premier pont.

Joignant la chambre du contre-Me, est la chambre aux cables, —
qui a 15 pieds de longueur, de la largeur du navire, pour —
lesquels mettre Il y a une escoutille.

Joignant la chambre aux cables, Il y a une espace, pour —
mettre esclaves, qui a 15 pieds de longueur, et 13 pieds —
de largeur, pour y descendre Il y a une escoutille sur le —
premier pont.

5
Le longnam led' lieu est la grande cuisine qui a 12 piedz en
quatre, a chacun costé d'elle Il y a 67 four, A a costé de
chacun four Il y a une chambre, l'une pour le chirurgien
et l'autre pour le cuisinier, qui ont chacune 12 piedz de longueur
et 5 piedz de largeur.

A loubz, icelle cuisine four et chambre Il y a 3 piedz de
hauteur, pour emplir de l'est.

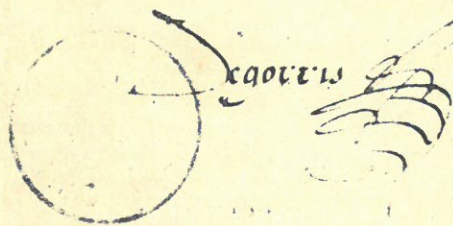
A au dessus de l'ad' loubz, Il y a une talle qui est a 4 piedz
du pour, pour le logement des soldats, pour y descendre Il
y a une escontille.

Le dessus de l'ad' talle est le premier pont dudit Navire.

Il y a le second pont est eslevé de dessus le premier de
7 piedz.

Et sur icelluy, Il y a deux cuisines en demy rond qui ont
6 piedz de diametre.

Entre le fronton de la loubz de l'arrière, Jusque au fronton
de la grande cuisine, Il y a 50 piedz de longueur, et 43 piedz de
largeur, pour mettre les bichuilles Il y a une grande escontille
pour descendre le vin et l'eau.



Mastz

1, 107

Le grand mast a 94 pieds $\frac{1}{2}$ de longueur, et 10 pieds 10 pouces de grosseur.

La grande vergue a de longueur 93 pieds, et de grosseur 6 pieds

Le grand mast de hune a de longueur 60 pieds, et de grosseur 4 pieds 6 pouces.

La vergue du grand boussole a de longueur 47 pieds, et de grosseur trois pieds trois pouces.

Le Mast du grand perroquet a de longueur 33 pieds.

Le Mast d'avant a de longueur 82 pieds, et de grosseur 9 pieds 4 pouces.

La vergue de Misaine a de longueur 84 pieds, et de grosseur 5 pieds 6 pouces.

Le Mast de hune d'avant a de longueur 51 pieds, et de grosseur 5 pieds.

La vergue du boussole d'avant a de longueur 43 pieds, et de grosseur 3 pieds.

Le Mast du perroquet du Mast d'avant a de longueur 28 pieds.

Le Mast d'artimon a de longueur 62 pieds, et de grosseur 5 pieds 8 pouces.

La vergue d'artimon a de longueur 67 pieds, et de grosseur 3 pieds 8 pouces.

Le Mast du perroquet du Mast d'artimon a 23 pieds de long.

Le Mast du perroquet du beaupré a de longueur 21 pieds

1, 86
1, 88

493

Memoire du bouquet finit pour le radoub de
l'Anse nomme la Couronne.

Premierement

Il faut pour le pont de bas, quarante (Baux de 26 à 27)
pieds de long et de 16 à dix huit poutres en quarré.

Plus Soixante Courbes de 10 à 8 pieds de branché, et de
12 poutres de poutre.

Plus il faut trois cens cinquante pieds de gouthiere de 24 à 27
poutres de large et de 8 poutres de poutre.

Plus quatre mil pieds de bordage de 4 poutres pour le pont,

Plus pour le pont de haut. Il faut treize baux de 23 à 25
pieds de long et de 14 à 15 poutres en quarré.

Plus quarante Courbes de 4 à 5 pieds de branché.

Plus trois cens cinquante pieds de gouthiere de 24 poutres
de large et de six poutres de poutre.

Plus trois cens cinquante pieds de l'œuvre de 14 poutres de large
et de 7 poutres de poutre.

Plus trois mil pieds de bordage de trois poutres de poutre.

Pour le fonde de l'Anse, Il faut six poutres de
Carlingue de 16 à 18 poutres en quarré.

Plus trois cens pieds de gouthiere, pour mettre de jour le
faux bord de 20 à 22 poutres de large, et de 8 poutres
de poutre.

Plus seize porques de 22 à 28 pied de long et de 4
à 6 poutres en quarré.

Plus hais deux genoux de 16 à 20 pied de long et de
14 poutres en quarré.

Vingt allonges de porques de chaque bord de 22 à 24 pied
de long et de 11 poutres en quarré.

Plus mil pieds de feres de 4 poutres et demy pour faire
corder de noubr le porque

Plus hais milieu de fer et sept milieu
en pierre pour faire des chaux.

4 Serres de 1 Pi de large

1 Fausse Band

5' 1/2
12 de large. ? ?

fondz de chacun bord de 5 poulces/ d'espoisseur en parmy en diminuant avant/ et arriere, et de largeur de 12/ poulces, de par-dessus lesd. serres deux/ cours de serre par voye de chacun bord/ de 2 1/2 poulces d'espoisseur et 12/ poulces de large et au-dessus/ une serre pour porter 7 faulx/ baulz de 5 poulces d'espoisseur/ et 12 de large le tout d'avant et/ arriere, lesd. baulx auront 9 poulces/ de large et 6 poulces d'espoisseur/ (30v) courbes de chacun 2 courbes de/ chacun boults suffisantes comme il appartient,/ les barrotz d'indict tillac auront 7/ poulces de large et 6 poulces/ d'espoisseur assis de pied en pied/ avec une serre pour soustenyr ledict/ tillac de 4 poulces d'espoisseur/ et 12 de large et au-dessoubz/ ung cours de serre de nouyaulx assis/ dessus lesd. faulx baulx de 2 poulces/ d'espoisseur et 12 de large, lesd. barrotz/ courbez par-dessoubz entre deux ung/ avec quatre courbes de chacun bord par/ dessus le tillac la gerbe en hault/ avecques deux cours de nouyaulx par-dessus/ led. tillac de deux poulces d'espoisseur/ et 12 de large de chacun bord/ d'avant arriere avec ung fourc par/ dessus led. tillac que baillera le cul/ à l'estable et ung fourc pour la callingue/ du masterel et/ ung au-dessoubz assis/ sur les serres de fondz et ung aultre/ fourc assis à la voye des eceulz/ biens, les barrotz de susain auront/ 6 poulces de large et 5 d'espoisseur/ avec les serres pour les soustenyr/ courbes entre deux barrotz/ ung, avec deux eleurez pour le/ ponc de barrotz de 28 piedz/ de long et 8 poulces de large et/ 6 poulces d'espoisseur avec deux/ courbez de chacun bord pour soustenyr/ lesd. eleurez, led. ponc de barrotz barrotté aux bordz de barrotz de chesne/ (31) avec les serres pour les soustenyr et en parmy/ de boys de peuple ou sap.)

Item/ fault aud. navire ung bau de biste/ de 17 piedz de long et 14/ poulces en caorey avec deux courbez/ pour lad. bitte et par-dessus lad. bitte/ une couverture fournye de barrotz et/ courbez entre deux barrotz ung, et par-dessus/ chasteau de devant fourny de fronteau/ et quenouilles, barrotz, courbez et canonnières./ Item fault aud. navire une double/

2E70 /18 le 2 novembre 1574

[29v] Fut present en sa personne Jehan Tollemër de lad./ Ville de Grace, lequel voullontairement recongnust/ et confessa avoir vendu à honorable homme/ Guillaume Grenyer, cappitaine en la marine,/ bourgeois en lad. Ville de Grace, comme present, estant/ et acceptant s'est assavoir les especes et/ pieces de boys qui ensuyvent pour la/ construction et bastiment de certain navire/ que led. Grenyer pretend faire bastir et construire en/ ced. port Le Havre, [32v] Dieu aydant de 52 piedz/ de quille non comprins le tallon, 21/ pied de baut à prendre de / dehors en dehors des membres,/ 20 piedz de queste tant avant que/ arriere, 18 piedz de/ lof 12 piedz de hourdis, 10 1/2/ piedz de profondeur dessoubz son/ tillac à prendre dessus les serres/ du fondz à droicte ligne, 5 piedz/ de haulteur de susain en arriere de/ mast, et poncz de barrotz alongny/ dud. susain avec 2 1/2 piedz de/ bordé par-dessus led. ponc de barrotz/ et pour fournir aud. bastiment et construction/ dud. navire./

En premier lieu led. Tollemër sera/ tenu et a promys bailler et livrer une/ quille de boys de haistre de la longueur/ de 52 piedz non comprins le/ tallon de largeur de 14 poulces/ par le parmy et 9 poulches par les bouldz,/ [30] l'estable de boys de chesne de 20/ piedz de long à droicte ligne, 15/ poulches de large et 9 poulches/ d'espoisseur, l'estanbosc de 16 piedz/ de long, 18 poulces de large/ par le bould de bas et 15 poulces/ par le bould de hault, les lisses de/ hourdis et potteaux de lad. longueur/ et la courbe pour led. estanbosc, plus/ les varengues auront 8/ poulces en tout sens et les genoulx à/ l'equipollent par le bould de bas et 7/ poulces par le bould de hault, les alongues/ à l'equipollent desd. genoulx par led./ bould de bas et 5 poulces par led./ bould de hault, le tout tant plain/ que vuyde avec une callingue pour/ le grand mast de 35 piedz/ de long et 13 poulces de large/ en parmy.

Item led. navire sera-serré/ de 4 cours de serre en son/

poullaine fournye de courbe et/ eperon, flesche, lymons et/ lischés et courbes bien et deuément. Plus/ fault aud. navire le boys pour faire deux/ voutes avec 8 courbes pour l'ercasce, aussy fault la chambre de cappitaine/ quy couvrira le gouverneur aussy barrotté/ et courbé entre deux ung, de au-dessus/ dud. susain ung fronteau en arriere/ de mast fourny de quenouilles et/ canonnières partoult tant hault que bas/ avec 3 barrotz courbez pour soustenir/ les eleurez et barrottes de boys/ leger.

Item led. navire aura deux/ cours de chainte de chacun bord/ d'avant arriere de 9 poulces/ de large et 4 poulces d'espoisseur,/ avec ung cours d'escottars de chacun/ bord d'avant arriere de 9 poulces/ de large en droict. les haultz bautz/ et 6 d'espoisseur avec 2 esceuz biens/ propres pour led. navire avec 2 cours/ [31v] de bendeaulx de chacun bord d'avant arriere/ de 6 poulces de large et 3/ poulces d'espoisseur avec les lisses/ d'avant arriere, les gabortz et ribortz dud./ navire de boys de hestre de 28/ piedz de long et 3 poulces/ d'espoisseur, ung gouvernail propre/ pour led. navire, le boys du/ basteau dud. navire, cotillès, brigueballe,/ casses d'escoutte et filleuz, les rotz pour guider/ les voilles, bosseulx et davielz,/ plus fault toutes les escores qu'il convient/ pour bastir led. navire avec les estanperches/ pour faire les establies à l'entour dud./ navire avecque toutes les ridelles pour/ mouller led. navire.

Demeurant/ en outre led. Tollemer subiect et/ obligé de bailler et fournir/ tout le boys qu'il convient aud. navire pour/ la perfection et bastiment d'icellui/ neanlmoins qu'il ne soyt plus precisement/ speciffyé et déclaré par ced. marché/ saouf et reservé la planche qu'il/ conviendra à icellui navire tant dehors/ que dedans, et outre ce sera tenu led./ Tollemer de querir le chiage en general/ qu'il conviendra pour led. navire jusque/ à ce qu'il soyt assouvy, construict et/ basty tout lequel nombre,/ pieces et especes de boys dessus/ resseres et aultrez pieces sy d'aultrez en convient/ pour icellui navire,

led. Tollemer promet/ et se submet rendre et livrer à ses/
[32] propres coustz et despens, perilz et/ fortunes en lad.
Ville de Grace à/ l'endroit et place ou icellui navire sera/
faict bastir et ediffier, et ce dens/ le jour et terme de la
Magdalleine prochain/ venante pour tout terme et fin de/
livraison dud. boys.

Ce present marché/ faict pour tout ce que dict est pour
la/ somme de 800 l. t. et 10 escus/ d'or soleil pour le vin de
la femme dud./ Tollemer, que led. Grenyer en sera tenu pour/
luy et ses parsonnyers et bourgeois rendre/ et payer à icellui
Tollemer comme il eust,/ assavoir que led. Grenyer a
presentement payé comptant/ par avance aud. Tollemer la somme
de/ 400 l. t. et 5 escus/ d'or soleil en or et monney etc dont
etc/ et sy payera led. Grenyer/ aud. Tollemer la somme de 200/
livres lorsque led. Tollemer luy aura/ faict les deux tiers de
la livraison dud./ boys, et le reste du total et entier/
payement desd. 800 l. t. et 10 escus soleil/ led. Grenyer les
payera à icellui Tollemer,/ lors et adonc de la totale
livraison/ faicte bien et deument des choses susd. par led.
Tollemer et partant promestre/ lesd. partiez contractant chacun
de leur part etc/ le contenu cy-dessus tenyr etc sur
l'obligation/ de corps et biens etc de sy jurer etc/ renonçans
etc Presents honnetes hommes Jehan/ Chevalier, maitre
charpentier de navires, Robert/ [32v] Laisné et Nicollas
Faubuisson, bourgeois de lad. Ville de Grace, tesmoins.

[ont signé] J. Tollemer
G. Grenyer
Fleurigant, tabellion

Chevalier comme tesmoyn
le merc dud. Faubuisson
Robert Laisné

Le 8 novembre 1574

Tollemer et Grenyer ont accordé cassation du contrat et
Tollemer a remboursé les avances à Grenyer.

Il document sur l'Etat patent sur le navire charr navire -

Susain FEW XII, 463 b-

Susain, m. partie ou tillac rignaut depuis la dunnette
jusqu'au grand-mât (Foumey 1643. nouveaux 1771)

ARCHIVES DEPARTEMENTALES DE LA SEINE-MARITIME

Fur. 1690)

2E70 . Tabellionage du Havre

2E70 /6 le 5 septembre 1572

6 piedz de profondeur soubz son premier tillac, 4 piedz entre 2
tillacz, 3 piedz 8 poulces soubz le susain venant au mast f.74v
Dans le luguët il s'agit d'un adjectif signifiant qui est au-
dessus.

clanement à l'avant et à l'arrière

fl. 1572 à pour couvent (arrière)
une corde (fusin) non
fusin

clanement
OK

une double avantage, 10 piedz de hourays f.74v S'agit-il
d'une double poulaine? partie sur l'ank de l'étrave

ouillet
sabord (non)

15 piedz d'estenbosc, 5 piedz de platte varengue, 6 piedz de
seuillet et ainsy conduire led. navire jusques à le rendre prest
en son estat de charpentage f.74v S'agit-il du seuillet de
sabord? ou d'une poutre?

= deux

le nombre dud. navire de 6 poulces d'espoiseur et 7 poulces de
largeur mesures de employer par led. Le Grin f.74v Il s'agit
d'une abréviation, je lis nonb.

charpentage
de mesure

6 courbes à letiere, 2 base, 2 au mitan et les 2 aultres sus le
pont f.74v l'estiere (partie du
gouvernail)

2E70 /14 le 12 janvier 1574.

équivalent de porte-hauban

ung ouillet d'avant ariere guy servira d'escotard à la mode des
Bretons de bonne espaisseur f.76v

ung pont de barros à 4 piedz dont il fault que le susaing vienne
au max f.76v

6 courbes à lestiere de desriere f.76v

nom de personne ou
de bateau

ung gaillard avant et l'aultre ariere comme boulinguel ou la
fachon de Monsieur Detrosse f.76v

une double avantage f.76v

lesd. charpentier poura metre aud. navire comme baros du navire
de Challot Hebert, geurs, varengues, fours et planche à son
tillarc f.77

2E70 /14 le 11 janvier 1574.

pour toutes letieres de bois de chesne toutes neufves f.31

40, alloimes de chacun bord qui devalleront dedens la serre-
bauguyere et yront aussy hault que le pont de barroz f.31
Est-il question d'allonges?

courbe à l'estere : l'ais de Paris de
France

allonges
provisif

aillopes coté d'une ecouille
eleures

Item fault aud. navyre ung franc tillac devant arryere fourny de barroz de pied en pied avecques 15 courbes de chacun bord pour led. franc tillac avecques 2 **eleures** pour led. tillac f.31v

2 cours de serres en fons de chacun bord et y en metre des meilleures que celles qui y sont à present avec ung cours de serres **[par veoye]** de chacun bord devant arryere de 2 poulces d'espoisseur pour soustenir les faux-baucz f.31v

avant en
de
avant de

Item y convient querir et metre une douzaine d'**eleures** en fons tant genoulx que varengues aux lieux les plus necessaires f.31v

* fournir aud. navyre ung **suzain** en arriere du mast avec une plate-forme arryere pour porter le **gouverneur** f.31v Est-ce qu'il s'agit du chef de navire?

ung pont de barroz au lieu où il est à present qui sera bordé aux **elles** f.31v

ce fera faire à ses despens la soutte pour metre led. navyre et **verigner** pour metre sur les chouquetz f.32

sculver
avec un verin

2E70 /18 le 2 novembre 1574

5 piedz de haulteur de **susain** en arriere de mast f.29v

poncz de barrotz **alongny** aud. **susain** avec 2 1/2 piedz de bordé par-dessus led. ponc de barrotz f.29v

de neveux
mange

deux (cours de serre **par voye** de chacun bord f.30

ung cours de serre de **nouyaulx** assis dessus lesd. faulx-baulx de 2 poulces d'espoisseur et 12 de large f.30v. Serre qui se situe à l'intérieur?

lesd. barrotz courbéz par-dessoubz entre deux ung avec quatre courbes de chacun bord par dessus le tillac là **gerbe** en hault avecques deux cours de **nouyaulx** par-dessus led. tillac de deux poulces d'espoisseur et 12 de large de chacun bord f.30v

ung aultre fourc assis à la **voye** des **eceulz** f.30v

avec deux **eleurez** pour le ponc de barrotz de 28 piedz de long et 8 poulces de large et 6 poulces d'espoisseur f.30v

ung bau de biste de 17 piedz de long et 14 poulces en **carrey** avec deux courbez pour lad. bitte f.31

chasteau de devant fourny de fronteau et **quenouilles**, barrotz, courbez et **canonnières** f.31 Canonnière, embrasure pour le canon?

ung fronteau en arriere de mast fourny de **quenouilles** et **canonnières** partoult tant hault que bas f.31

Imontent
plastre

escoutte
ung cours d'escottars de chacun bord d'avant arriere de 9 poudes
de large en droict les haultz bautz et 6 d'espoisseur avec 2
esceuz biens propres pour led. navire avec 2 cours de **bendeaulx**
de chacun bord d'avant arriere de 6 poudes de large et 3 poudes
d'espoisseur avec les lisses d'avant arriere f.31-31v

le boys du basteau dud. navire, cotilles, brigueballes, ^{bittars} **casses**
d'escoutte et filleuz f.31v. Caisses d'escoutte? Cordages?

plus fault toutes les escores qu'il convient pour bastir led.
navire avec les **estanperches** pour faire les establies à l'entour
dud. navire f.31v ^{acores, etancs} ^{liques}

2E70 /27 le 23 février 1577. ^{voye?}

o bort aveques 2 cours de ^s **cerre par vesse** de 2 1/2 poudes
d'epesceur f.42

les baros deu tillact auront 7 poudes en tous cens et ^{bouge} **fermés à**
cens de rondeur? f.42

les tillas ceront d'avant ariere tous **ho...is** et bordés de
planche de 2 poudes f.42

le **susain** aura de hauteur 4 pies f.42

X 2 courbes d'**elleures** cacun bord au pont de baros f.42

Le navire aura à ^{membrane} **letiere** jucques au bord f.42v

la canbre deu maitre et deu gouvreneur jucques au **ropct** f.42v

la callinge aura 25 pies de lonct et **potillé** de 6 **potilles** en
fons f.42v

^{broyer} **brier** le bordaje dehors et dedens f.42v Rompre ou briser?

rendre le navire prest de sondict metier de toutes cossez
jeneralement de parquetaje, filleus, **quasse d'ecoutes**, **potilles**
de poudes, brinquebales f.42v

la courbe de l'avantaje aura 4 ceviles et 2 ^{joues (gottieraux)} **jos** ceviles à
cacun 2 ceviles f.43

les hors ^{echelles} **hiens** et limons tins à ceviles de fer f.43

2E70 /30 le 14 aoust 1578. ^{cote}

o 2 cours de serre par **voye** de chaque bord f.134

sera subiect led. Guérould de acoustrer les mastz dud. heux et
les **estanbroyer** f.134v ^{gréer}

^{etambroyer}

2E70 /51 reconnaissance le 17 janvier 1585
sous seing privé le 8 janvier 1585

sans y rien reserver aud. navire pour fere led. voyage de la Terre-neufve tant de sel, lignes, plombz, gouteaux, **greniers** f.23

2E70 /51 le 29 novembre 1585.

plus fault 20 alonges de chaqun bort quy devalleront dedens les **nouyaulx** dud. tillac f.320

goutteux faulles brubanes
fault lever les **nouyaulx** quy sont dessus led. tillac depuys le lof f.320

goutteux faulles brubanes
fault abatre le pont de baros et **suzain** ele devaller plus bas d'un pie f.320

tuque
led. **suzain** sera gouvert de planche de sap reservé 2 etracques de chaisne de chaqun bort f.320

si l'usage
X aud. pont de baros fault 2 **elleures** de chaisne avec 3 gourbes de chaqun bort f.320

Plus fault abattre la plateforme d'arriere et l'alonger iusques au **rop** du grant mast f.320

sup.
ung frontyau qui viendra aussy avant que lad. plateforme pour couvrir le **gouverneur** f.320 Est-il question du chef du navire ou d'une pièce? *homme de barre.*

à l'un
ung cours de lysse le quel sera assys **aloimy** dud. pont de baros f.320v

lad. lysse qui sera **aloimy** dud. pont de baros f.320v

l'avant dud. navire sera lisse bien et deument avec des **quannonnyeres** par dedens d'avant ariere f.320v

des **pottilles** de pont vollant f.320v

epantilles
hausser la **h...yere**? le plus hault que faye se pourra avec 6 courbes pour fortifyer lesd. vultes f.320v

2E70 /63 le 18 janvier 1589.

une couverture arriere de la mesme haulteur qui viendra jusque au **roc** f.11

les **posteaulx** et **branchettes** comme il apartiend à tel navire f.11

lesd. faulx-baucz auront 9 poulces en **quarrey** f.11

ARCHIVES DEPARTEMENTALES DE LA SEINE-MARITIME

2E70 . Tabellionage du Havre

l'estani
2E70 /6 6 courbes à **letiere**, 2 base, 2 au mitan et les 2 autres sus le pont f.74v

2E70 /14 6 courbes à **lestiere** de desriere f.76v

2E70 /14 pour toutes **letieres** de bois de chesne toutes neufves f.31

2E70 /27 Le navire aura à **letiere** jucques au bort f.42v

2E70 /63 l'**estiere** dud. navire sera courbée de 10 courbes f.11v

2E70 /63 les courbes d'**estiere** auront chacun 4 chevilles de fer f.12

fourcat
2E70 /98 un fourc arriere assis dessus les serres du fons qui baillera le cul à l'estanboc avec 8 courbes d'**estiere**

2E70 /14 ung gaillard avant et l'autre ariere comme *nonne persage* **boulinguel** ou la fachen de Monsieur Detrosse f.76v

alongs
2E70 /14 40 **allongnes** de chacun bord qui devalleront dedens la serre-bauquiere et yront aussy hault que le pont de barroz f.31

alongs
2E70 /18 poncz de barrotz **alongny** dud. susain avec 2 1/2 piedz de bordé par-dessus led. ponc de barrotz f.29v

2E70 /51 ung cours de lysse lequel sera assys **alongny** dud. pont de baros f.320v

2E70 /51 lad. lysse qui sera **alongny** dud. pont de baros f.320v

2E70 /98 au-dessus unne lisse à **aluny** du bordé de 3 poulces de large *alongs*

leur vide
2E70 /18 les **alongnes** à l'equipollent desd. **genoulx** par led. bout de bas et 5 poulces par led. bout de hault, le tout tant plain que vuyde avec une callingue f.30

2E70 /27 les varenges auront 8 poncez d'**ecantillon** et les jenous à l'ecipolen tant plainct que vite en fons f.42

2E70 /98 les genoul et varengues de 5 1/2 poulces et de 4 1/2 poulces par hault tant plains que vuydes à sa serre-baucquiere

2E70 /98 Les varengues dud. navire auront 6 1/2 poulces de laize
tant plain que vuyde

2E70 /18 ung cours de serre de **nouyaulx** assis dessus lesd.
faulx-baulx de 2 poulces d'espoisseur et 12 de large f.30v.

2E70 /18 lesd. barrotz courbéz par-dessoubz entre deux ung avec
quatre courbes de chacun bord par dessus le tillac la gerbe en
hault avecques deux cours de **nouyaulx** par-dessus led. tillac de
deux poulces d'espoisseur et 12 de large de chacun bord f.30v

2E70 /51 plus fault 20 alonges de chacun bort quy devalleront
dedens les **nouyaulx** dud. tillac f.320

2E70 /51 fault lever les **nouyaulx** quy sont dessus led. tillac
depuys le lof f.320

2E70 /63 par-dessus lesd. faulx-baucz deux cours de **noyaulx** de
chacun bord d'avant arriere f.11v

2E70 /63 2 cours de **noyaulx** d'avant arriere de 2 poulces
d'espoisseur f.11v

2E70 /98 ung cours de serres de **noyaul** de chacun bort

2E70 /98 deulx courtz de **noyaulx** au-dessus du tillac

2E70 /98 au-dessus dud. pont un courtz de **noyaulx** de chacun bort

2E70 /18 lesd. barrotz courbéz par-dessoubz **entre deux ung** avec
quatre courbes de chacun bord f.30v

2E70 /18 avec les serres pour les soustenyr courbés **entre deux**
barrotz ung avec 2 eleurez pour le ponc de barrotz de 28 piedz
f.30v

2E70 /18 une couverture fournye de barrotz et courbéz **entre deux**
barrotz ung et par-dessus chasteau de devant fourny de fronteau
f.31

2E70 /18 aussy fault la chambre de cappitaine quy couvrira le
gouverneur aussy barrotté et courbé **entre deux ung** de au-dessus
dud. susain ung fronteau f.31

2E70 /27 et le tout courbé **entre deulx ung**, le tillact aura de
hauteur 7 pies f.42

2E70 /51 auquel susain fault tous baros neufps et gourbés de
gourbes neufves **entre 2 baros ung**, led. susain sera ouvert f.320

2E70 /51 laquelle fault barotter et gourber **entre 2 baros ung**,
lad. plateforme sera ouverte f.320

2E70 /63 les barrotz dud. tillac auront 6 poulces en tous sens dyminuant avant et arriere, lesquelz seront courbés **entre deux ung** par dessoubz le tillac f.11v

2E70 /63 les barrotz dud. pont auront 5 poulces en quarrey, lesquelz seront courbés **entre deulx ung** avec 2 cours de noyaulx f.11v

2E70 /98 les barrotz de 5 poulces de hauteur et de laize suffisante courbé **entre deux ung**, la planche du tillac de poulce et demy,

2E70 /98 les barrotz du tillac auront 6 poulces de large et 5 d'epoieseur lesquelz seront courbés **entre deulx un**, 2 courtz de noyaulx au-dessus du tillac

2E70 /98 les barrotz dud. pont auront 5 poulces de large et 4 d'epoieseur lesquelz seront courbés **entre deulx un**, 2 ailleures et courbes d'aileures

2E70 /18 ung aultre fourc assis à la voye des eceulz f.30v

2E70 /18 ung cours d'escottars de chacun bord d'avant arriere de 9 poulces de large en droict les haultz bautz et 6 d'espoisseur avec 2 **esceuz** biens propres pour led. navire avec 2 cours de bendeaulx de chacun bord d'avant arriere de 6 poulces de large et 3 poulces d'espoisseur avec les lisses d'avant arriere f.31-31v

2E70 /18 lesd. barrotz courbés par-dessoubz entre deux ung avec quatre courbes de chacun bord par dessus le tillac la **gerbe** en hault avecques deux cours de nouyaulx par-dessus led. tillac de deux poulces d'espoisseur et 12 de large de chacun bord f.30v

2E70 /18 chasteau de devant fourny de fronteau et **quenouilles**, barrotz, courbez et **canonnieres** f.31

2E70 /18 ung fronteau en arriere de mast fourny de **quenouilles** et **canonnieres** partoult tant hault que bas f.31

2E70 /51 l'avant dud. navire sera lisse bien et deument avec des **quannonnyeres** par dedens d'avant ariere f.320v

2E70 /18 ung cours d'escottars de chacun bord d'avant arriere de 9 poulces de large en droict les haultz bautz et 6 d'espoisseur avec 2 esceuz biens propres pour led. navire avec 2 cours de **bendeaulx** de chacun bord d'avant arriere de 6 poulces de large et 3 poulces d'espoisseur avec les lisses d'avant arriere f.31-31v

acofax
vaigra enfouie
poche Roubin
2E70 /63 ung escottar de 6 poulces en quarrey avec ung **bandeau**
au-dessus de 5 poulces de large f.11v

2E70 /18 plus fault toutes les escores qu'il convient pour
bastir led. navire avec les **estanperches** pour faire les establies
à l'entour dud. navire f.31v *bigues.*
escores

2E70 /27 les baros deu tillact auront 7 poussez en tous cens et
fermés à cene de rondeur? f.42

2E70 /27 les tillas ceront d'avant ariere tous **ho...is** et bordés
de planche de 2 poussez f.42

2E70 /27 la canbre deu maitre et deu gouvreneur jucques au **ropct**
f.42v

2E70 /51 Plus fault abattre la plateforme d'arriere et l'alonger
iusques au **rop** du grant mast f.320

2E70 /98 et arrière depuis le **rop** une chambre serrée et barrotté
comme il appartient *sqp. 65525*

2E70 /98 2 **rops**, 4 **quases d'escoute** et 6 feyllieux
montés bitons *taquets.*

spantilles
2E70 /27 la callinge aura 25 pies de lonct et **potillé** de 6
potilles en fons f.42v *corlingue*

potille
autres motifs
montant 3 poulces
pour 2 poulces
2E70 /27 rendre le navire prest de sondict metier de toutes
cossez jeneralement de parquetaje, filleus, quasse d'ecoutes,
potilles de poupes, brinquebales f.42v *taquets* *maillets.*

2E70 /51 des **potilles** de pont vollant f.320v

2E70 /63 **potillé** hault et bas f.12

2E70 /63 **potilles** de pont vollant f.12

2E70 /98 led. navire sera **potillé** haut et bas

2E70 /98 led. navire aura des **potilles** de pont vollant d'avant
arriere

ouvert
2E70 /27 **brier** le bordaje dehors et dedens et calfader le navire
dehors et dedens f.42v
brayer

2E70 /27 la courbe de l'avantage aura 4 ceviles et 2 **j**os
ceviles à cacun 2 ceviles f.43

2E70 /27 les hors ^{hiens} **hiens** et limons tins à ceviles de fer f.43

2E70 /27 ou aultrement aveques deu bois pour **estanbrouser** tous
les mas et poupes f.43

2E70 /30 sera subiect led. Guerould de acoustrer les mastz dud.
heux et les **estanbroyer** f.134v

2E70 /63 **estambroisser** iceulx f.12

2E70 /51 sans y rien reserver aud. navire pour fere led. voyage
de la Terre-neufve tant de sel, lignes, plombz, gouteaux,
greniers f.23

2E70 /51 hausser la h...yere? le plus hault que faye se pourra
avec 6 courbes pour fortifyer lesd. vultes f.320v

2E70 /63 les **posteaulx** et **branchettes** comme il apartiend à tel
navire f.11

2E70 /98 une petite lisse au dessus des poteaux, **cormes** et
branchettes comme il appartient à tel navire

2E70 /63 lesquelz seront courbéz de chacun bout de 2 courbes
avec une s...elle arriere pour la soulte f.11

2E70 /63 ung par-dessus le pont de hault qui bailleront le cul
toq à l'estable f.11v Tout? apro. tug

2E70 /63 **toq** les fourcz d'avant f.12

2E70 /63 et aussy aura led. navire sur **toq** ses abouetz chacun une
cheville de fer f.12

2E70 /63 la cheville de boys ..**iguetz**, potilles et courbes à
jecter l'eaue des pompes f.12

2E70 /98 2 rotz

taquets

2E70 /98 alors la chambre par devant, casses d'escoutes, filleux, 2 dogues

Y a-t-il une relation avec la locution dogue d'amure, servant à amurer la grande voile? *oui*

2E70 /98 un fourc arriere assis dessus les serres du fons qui baillera le cul à l'estanboc avec 8 courbes d'estiere, 2 courtz de chaintes de chacun bort d'avant arriere de 4 poulles d'epoiseur et 7 poulles de large et au-dessus un oulet ront de 5 poulles de large et 4 d'epoiseur

2E70 /98 jusques à la serre parquetiere deulxiesme d'eschantillon

2E70 /98 un damet pour le bateau Est-il question d'un dame, une cheville de fer pour la manoeuvre des cordages.

non

- * Ce qui peut mettre en cause la définition très usuelle de la longueur de quille partant sur quille, ou terre, qui est de prendre en compte quille et élanement dans l'appréciation de l'importance d'un bâtiment.
- * Le terme quille s'appliquant ici aux saillies cumulée de l'étrave et d'ambot.
- * Par erreur il est indiqué plus un quart de qui n'est pas possible comme je l'ai vérifié par le dessin (voir ---).

Bouche.

- * La varangue est dite madier sur le devant.
- Scoue : genoux, sur la Méditerranée se dit Stamenay.
- Scalmes.
- * L'épave des précieuses n'est pas prise en compte.
- Bau de l'équif. Bau de l'ef : A Marseille se dit Madier dernier.
- Bau de dalle.

Fourgs - pièces à trois cornes - sautiers.

- * Le terme courbe est justifié ici par la symétrie des membres avant et arrière par rapport à la maîtresse côte (voir fig -)
- * Chiffres en contradiction avec le dessin de Jorris (voir documents annexes) qui indique 130 pieds de quille et 44 de largeur.
- * Mouvements de rappel des cables moins fréquents que pour des bâtiments courts.

* Il y a là quelque confusion et il faut comprendre dessus de la quille, le talon de celle-ci étant son extrémité arrière là où elle reçoit dans une mortaise le tenon de l'étambot.

Carlingue : Nous savons qu'il s'agit de pièces de charpente placées longitudinalement sur les varangues et soutenant celle-ci avec la contre-quille. Au début du 17^e siècle certains appellent la carlingue contre-quille ce qui est inexact.

Et le R.P. Fournier semble lui confondre carlingue et dessus de quille lorsqu'il donne la valeur du creux. De Gournet est plus explicite lorsqu'il indique que le premier trait de la Couronne est à 19 pieds de haut pris sur la quille.

Fort du vaisseau : placé à la hauteur de la plus grande largeur de celui-ci.

Pavée : ou pavois, ie sens de garde-fou, parapet, peribole

Pont de Veillard : constitué de bancs relativement espacés et de poutres à caillebotés.

* Cote essentiellement pratique à rapprocher de celle des vaisseaux antiques, pour un nombre déterminé de plans d'amphore (trois ou quatre)

Flute : vaisseau de haut bord fort raide, n'ayant aucune "escarisseure" à l'avant, c'est-à-dire à "cul raide", ces bâtiments peuvent porter jusqu'à 300 tx.

Flibot : plus petit que les flutes mais semblables à celle-ci, donc avec arrière raide.

* Dite en anse de framer

* Pourrait représenter le quart de celui de la cale.

* La première édition date si le rappelle de 163.

* Ban d'équerre, ban de dalle : Sont placés symétriquement par rapport à la maîtresse côte ou maître plan.

Serrage : Signifie vaigrage.

Voici Tome I Vaisseau de 77 canons.

* Variante à retenu pour l'appréciation du port dans ce cas particulier.

Becquere : Hilori renversée.

E. Hangan.

* Distance communément appréciée de dessous de bau à dessus de bau ou encore de planche à planche ce qui ne fait guère de différence.

* Les puits de corde sont fréquents au 17^e siècle, et recouverts de prelants. Il protège les hammes sans alourdir les hauts des bâtiments.

Galian :

Chainte : A Marseille se dit encinte.

Querrat.

* probablement en résineux dans les hauts pour alléger ceux-ci.

Esquetaux : clavette

* L'ouverture est latérale chez les espagnols.

* Je suppose que les chaintes sont appliquées directement sur la membrure, leur épaisseur étant au moins double de celle des bordages les joignant.

* Dits à Marseille comens.

* Les Portugais doublent avec du plomb, du fer-blanc, mais maintenant l'on se borne à ne doubler ainsi que certaines jointures.

Borne.

Pailliot

Gardiennerie

Argan.

Cœur de garde

Gouverneur

Custode, gésol.

* La durée du quart est indiquée comme étant de 7 heures
ou 3 heures $\frac{1}{2}$ sur les vaisseaux du roi.

* Sur le vaisseau la Reine.

Galiens : galeries latérales

* Un degré (escalier) relie la chambre du capitaine à la
dunette.

Miroière : miroir

Flèche, Cepe : Plaque forme de poulaine.

Oyeux : yeux ou éculiers.

Col, gorge du vaisseau